

**ARANCELES MÍNIMOS SUGERIDOS PARA TRADUCTORES PÚBLICOS  
- ACTUACIÓN PERICIAL -**

Marzo de 2011

| <b>Clasificación por idioma</b>  | <b>Columna</b> |
|--|----------------|
| Francés, inglés, italiano y portugués  | <b>I</b>       |
| Alemán, neerlandés (comprende el holandés y el flamenco)   | <b>II</b>      |
| Bielorruso, búlgaro, checo, croata, danés, eslovaco, esloveno, letón, lituano, noruego, polaco, rumano, ruso, serbio, sueco, ucraniano | <b>III</b>     |
| Árabe, armenio, finlandés, griego, hebreo, húngaro, latín, persa/farsí/iraní   | <b>IV</b>      |
| Chino, coreano, japonés  | <b>V</b>       |

**Traducciones con carácter público - Aranceles por foja o fracción menor**

Se considera foja de traducción:

- 50 renglones de papel tipo romaní.
- el equivalente a 500 palabras (en caso de confeccionarse en otro formato).
- todo otro documento cuya extensión sea menor que una foja.

| <b>Clasificación por idioma</b>  | <b>I</b> | <b>II</b> | <b>III</b> | <b>IV</b> | <b>V</b> |
|--|----------|-----------|------------|-----------|----------|
| 1 - Partidas, pasaportes, certificados y demás documentos personales.  |          |           |            |           |          |
| al español   | 270      | 307       | 360        | 411       | 473      |
| al idioma extranjero   | 306      | 352       | 402        | 465       | 534      |
| 2 - Programas de estudios, certificados analíticos, diplomas y demás documentos relacionados con la educación.   |          |           |            |           |          |
| al español   | 320      | 374       | 420        | 488       | 559      |
| al idioma extranjero   | 370      | 420       | 495        | 559       | 637      |
| 3 - Poderes, escrituras, testamentos, actas y demás documentos notariales.   |          |           |            |           |          |
| al español   | 341      | 396       | 462        | 528       | 594      |
| al idioma extranjero   | 396      | 462       | 528        | 594       | 682      |
| 4 - Papeles de comercio, contratos, balances, estatutos, actas de asamblea/directorio y demás documentos societarios; estudios y documentos técnicos y científicos; patentes de invención; sentencias, expedientes judiciales, exhortos, oficios y demás documentos de índole similar. |          |           |            |           |          |
| al español   | 370      | 420       | 495        | 559       | 637      |
| al idioma extranjero   | 420      | 495       | 559        | 637       | 738      |

**Aranceles por actuación como intérprete judicial**

**Intérprete en escribanías, Registro Civil, sedes judiciales y dependencias públicas (aduanas, aeropuertos, etc.)**

Por hora (mínimo 2 horas) 887 por hora

**Intérprete en juicios orales, cárceles y otras dependencias policiales y del Servicio Penitenciario.**

Por hora (mínimo 2 horas) 1.328 por hora

Transcripción de cintas 1.107 (por casete de 90 minutos)

**Arancel mínimo:** \$ 781

Se considera arancel mínimo al aplicable por la sola aceptación del cargo, aun cuando no se concrete la pericia encomendada por razones ajenas al perito traductor.

**IMPORTANTE:**

En los valores de traducción al idioma extranjero el idioma de partida siempre es el idioma español.

Los honorarios indicados no contemplan lo siguiente:

- Situaciones extraordinarias, como textos de variada extensión o complejidad, formatos distintos de Word, traducción entre dos idiomas extranjeros, etc., para las que se recomienda aplicar un incremento sobre los valores antes sugeridos.
- Copias o agregados de documentos traducidos, firmados y sellados por el mismo perito traductor (se aplica, como mínimo, el 30% del valor del trabajo original).
- Casos de urgencia (los honorarios podrán sufrir, como mínimo, un recargo del 20%).